

March 22, 1979

**Protocol on cooperation between the Interior
Ministries of the Czechoslovak Socialist Republic
and the Soviet Union for the year 1979**

Citation:

"Protocol on cooperation between the Interior Ministries of the Czechoslovak Socialist Republic and the Soviet Union for the year 1979", March 22, 1979, Wilson Center Digital Archive, Archiv Bezpecnostnich Slozek
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/111126>

Summary:

The two parties agree to worker, including Interior Ministry officials and university students, exchanges in the field of academia, law, politics, criminal investigation, fire-fighting, engineering, external relations, science and public safety. Provisions are made of the exchange of documents relating to criminology, public safety, the Soviet military, politics and fire-fighting techniques. Both parties agree to exchange information on thefts of shipments, detection and prevention of anti-state activity in border regions and the protection of public order.

Original Language:

Czech,Russian

Contents:

Original Scan

75 X

75
92 952

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

FMV - 035/R - SSSR - 1979

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb

P R O T O K O L

o opatřeních prováděných ve spolupráci mezi ministerstvem
vnitřní Čkoslovenské socialistické republiky a minister-
stvem vnitra Svazu sovětských socialistických republik na
rok 1979

V souladu s článkem 10 Smlouvy o spolupráci, uzavřené
mezi ministerstvem vnitra Čkoslovenské socialistické re-
publiky a ministerstvem vnitra Svazu sovětských socialistic-
kých republik dne 27. února 1971 a ve snaze i nadále rozví-
jet a upevňovat přátelské vztahy, se ministerstvo vnitra Če-
koslovenské socialistické republiky a ministerstvo vnitra
Svazu sovětských socialistických republik dohodla, že v roce
1979 uskuteční tato opatření:

Článek 1

Ministerstvo vnitra SSSR vyšle a ministerstvo vnitra
ČSSR v roce 1979 přijme:

- 3 pracovníky vedené náměstkem ministra vnitra ke zhodno-
cení výsledků spolupráce a podepsání protokolu na rok 1979
/4 dny, 1. čtvrtletí/
- 2 pracovníky ke koordinaci společných výzkumů spojených
s budováním automatizovaného informačního systému
/5 dnů, 2. čtvrtletí/

- 2 -

- 3 pracovníky ke sjednocení stanovisek k íkolu standardizace RVHP "Analýza a koncepce norem PO bezpečnosti staveb" /5 dnů, 2. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k seznámení se s organizací stáže posluchačů-absolventů speciální fakulty Akademie MV SSSR /6 dnů, 2. čtvrtletí/
- 2 pracovníky k výměně zkušeností z organizace, přípravy a výchovy příslušníků pohotovostních pluků, jejich materiálně technického zabezpečení a ubytování /5 dnů, 3. čtvrtletí/
- 2 pracovníky k výměně zkušeností z organizování součinnosti operativních služeb orgánů ministerstev vnitra při předcházení a odhalování trestných činů /5 dnů, 3. čtvrtletí/
- 2 pracovníky vedení Všesvazového vědeckovýzkumného ústavu MV SSSR k výměně zkušeností z organizování vědeckovýzkumné činnosti v orgánech ministerstva vnitra a dohodnutí témat společných výzkumů /5 dnů, 4. čtvrtletí/

Článek 2

Ministerstvo vnitra CSSR vyšle a ministerstvo vnitra SSSR v roce 1979 přijme:

- 2 pracovníky k projednání a přípravě porady odborníků ministerstev vnitra socialistických zemí k rozšíření spolupráce v oblasti zavádění a využívání výpočetní techniky v orgánech ministerstev vnitra /4 dny, 1. čtvrtletí/

- 3 -

- 3 pracovníky k výměně zkušeností z přípravy kádrů politicko-výchovného aparátu a organizace politicko-výchovné práce v orgánech ministerstva vnitra, jakož i k účasti na vyřazení československých posluchačů, studujících na Vysoké politické škole MV SSSR v Leningradě
/4 dny, 3. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k seznámení se s výukou speciálních oborů na Vysoké škole MV SSSR v Kyjevě
/5 dnů, 4. čtvrtletí/
- 3 pracovníky k projednání způsobů zpracování jednotných metodik stanovení požárně-technických charakteristik látek při použití unifikovaných přístrojů a rovněž k projednání systému strojního zpracování statistik požárnosti
/4 dny, 3. čtvrtletí/
- 2 pracovníky k výměně zkušeností z řízení, koordinace a praktického výkonu služby operačních středisek
/4 dny, 2. čtvrtletí/

Článek 3

Ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra SSSR přijme na vysoké a odborné školy:

na Akademii MV SSSR

- 8 pracovníků k řádnému studiu
/délka studia 4 roky, zahájení 1. září 1979/
- 15 učitelů katedry veřejnobezpečnostních předmětů VŠ SNB
/délka studia 1 měsíc, zahájení 11. května 1979/
- 4 pracovníky k externímu studiu aspirantury
/zahájení 1. října 1979/

- 4 -

na Vysokou politickou školu MV SSSR v Leningradě

- 10 pracovníků k řádnému studiu
/délka studia 4 roky, zahájení 1. září 1979/
- 20 politickovýchovných pracovníků do kursu zvýšení kvalifikace
/délka studia 2 měsíce, zahájení 2. dubna 1979/

na Vysokou školu pro vyšetřovatele MV SSSR ve Volgogradě

- 8 kriminalistických odborníků do kursu na zvýšení kvalifikace
/délka studia 10 měsíců, zahájení 15. září 1979/

na Vysokou školu inženýrské protipožární techniky MV SSSR

- 5 pracovníků k řádnému studiu
/délka studia 4 roky, zahájení 1. září 1979/

Článek 4

✓ Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si budou i nadále vyměňovat přednášející a odborníky k přednáškám, vědecké práci, stáží, napsání učebnic a skript.

Za tím účelem bude posouzeno vyslání pracovníků škol MV SSSR do ČSSR v tomto složení:

- 1 pracovníka k práci na skriptech "Využití metod operačního výzkumu při zdokonalování ochrany veřejného pořádku a vyšetřování závažných trestných činů"
/10 dní, 2. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k práci na skriptech "Marxisticko leninská filosofie - metodologický základ právních věd a ochrany socialistického právního řádu"
/10 dní, 2. čtvrtletí/

- 5 -

- 1 pracovníka k pokračování v práci na učebnici "Systém sociální prevence v boji s kriminalitou, jeho principy, organizační formy a metody"
/10 dní, 3. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k práci na učebnici "Socialistická pedagogika" (pro příslušníky SNB)
/10 dní, 3. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k redakci první varianty učebnice kriminalistiky
/10 dní, 4. čtvrtletí/
- 1 pracovníka k práci na skriptech "Organizace ochrany socialistického vlastnictví"
/10 dní, 4. čtvrtletí/

Školy ministerstva vnitra SSSR a Vysoká škola SNB posoudí otázku složení autorských kolektivů učebnic a skript pro Vysokou školu SNB. Složení autorských kolektivů, úseky práce a termíny napsání budou určeny plány společných prací.

Článek 5

Za účelem zajištění opatření uvedených v člancích 1 až 4 tohoto protokolu se budou ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR včas informovat o složení a přesných termínech příjezdů vysílaných delegací a o konkrétních otázkách, jež mají být řešeny během pobytu v dané zemi.

Ministerstvo vnitra ČSSR bude včas informovat ministerstvo vnitra SSSR o složení a přesných termínech příjezdů skupin československých posluchačů do škol MV SSSR.

Ministerstvo vnitra SSSR bude včas informovat ministerstvo vnitra ČSSR o svém rozhodnutí v otázce vyslání pracovníků škol MV SSSR do ČSSR.

Článek 6

Výdaje, spojené s přijetím odborníků, funkcionářů a vědeckých pracovníků obou ministerstev, uvedených v člancích 1 a 2, budou hrazeny na základě bezvalutové ekvivalentní výměny.

Výdaje, spojené s výukou a stážemi, uvedenými v člancích 3 a 4, hradí ministerstvo vnitra ČSSR.

Všechny ostatní cesty a stáže, nezahrnuté v tomto protokolu, budou hrazeny tím ministerstvem, které má na jejich uskutečnění zájem.

Článek 7

Kriminalistický ústav Federální správy Veřejné bezpečnosti MV ČSSR a Věsvezavový vědeckovýzkumný ústav MV SSSR si budou i nadále vyměňovat zkušenosti z oblasti organizace vědeckého výzkumu a využívání jeho výsledků v praxi orgánů ministerstva vnitra, plány vědeckovýzkumné činnosti ústavů a stanoví možnosti provádění společných prací během plánovaného období.

Kriminalistický ústav Federální správy Veřejné bezpečnosti MV ČSSR a Věsvezavový vědeckovýzkumný ústav MV SSSR si konkrétně vymění:

- plány vědeckovýzkumných a vědeckotechnických prací,
- vyhodnocení splněných úkolů a technickou dokumentaci k novým druhům kriminalistické techniky, jakož i informace o možnostech zajištění jejich výroby.

Článek 8

✓ Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si vymění každého půl roku informace o nejzávažnějších nedostacích a krádežích zjištěných na vlastním území při dovozu a vývozu zásilek. Informace budou obsahovat údaje o odesílateli nákladu, odesílací stanici, charakteru zjištěných závad, druhu a hodnotě postrádaného nákladu.

V zájmu projednání otázek spojených s odhalováním a předcházením rozkrádání nákladů dopravovaných po železnici se budou pracovníci příslušných útvarů Federální správy Veřejné bezpečnosti MV ČSSR a příslušníci orgánů dopravní milice ministerstva vnitra SSSR v případě potřeby scházet a průběžně se stanoveným způsobem informovat.

Článek 9

✓ Náčelník správy Veřejné bezpečnosti Východoslovenského kraje na straně jedné a náčelník správy Zakarpatské oblasti ministerstva vnitra SSSR na straně druhé budou nadále konsultovat otázky vzájemné součinnosti útvarů ministerstev vnitra, sousedících spolu státní hranicí, při řešení problémů spojených s ochranou veřejného pořádku, předcházením a odhalováním trestné činnosti v pohraničních oblastech.

✓ K řešení konkrétních otázek, zajímajících obě pohraniční oblasti, budou správa Veřejné bezpečnosti Východoslovenského kraje a správa Zakarpatské oblasti ministerstva vnitra SSSR vysílat podle potřeby, v souladu s řádem, stanoveným v dané zemi, zástupce příslušných služeb ke společnému jednání.

Článek 10

✓ Ministerstvo vnitra CSSR a ministerstvo vnitra SSSR se budou informovat o symposiích, kongresech a jiných akcích, jichž se jedna ze stran zúčastní. Budou si předávat zprávy o výsledcích těchto akcí s přihlédnutím k otázkám, které by mohly zajímat druhou stranu.

Článek 11

✓ Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si v souvislosti s organizací rekreace pro své příslušníky a členy jejich rodin v roce 1979 vzájemně vymění poukazy do svých rekreačních zařízení.

Délka pobytu na rekreaci činí 26 dnů, včetně dnů příjezdu a odjezdu; z toho pobyt v rekreačním zařízení 21 den, pobyt v hlavním městě 3 dny, příjezd a odjezd 2 dny.

Za první den pobytu je považován den příjezdu, za poslední den odjezdu z hostitelské země.

Ministerstvo vnitra CSSR zajistí pobyt v rekreačním zařízení "Myslivna" v Karlových Varech, a to:

- pro 1. skupinu v počtu 16 osob od 2. 6. do 27. 6. 1979
- pro 2. skupinu v počtu 16 osob od 25. 6. do 20. 7. 1979
- pro 3. skupinu v počtu 16 osob od 9. 8. do 3. 9. 1979
- pro 4. skupinu v počtu 32 osob od 30. 8. do 24. 9. 1979

Ministerstvo vnitra SSSR zajistí pobyt v rekreačním zařízení "Saljut" v Soči (pro 1. a 2. skupinu) a v rekreačním zařízení "Kolchida" v Gagře (pro 3. skupinu) v termínech:

pro 1. skupinu v počtu 30 osob od 4. 7. do 29. 7. 1979
pro 2. skupinu v počtu 30 osob od 27. 7. do 21. 8. 1979
pro 3. skupinu v počtu 20 osob od 15. 8. do 9. 9. 1979

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR uhradí veškeré výdaje spojené se zajištěním pobytu rekreatantů ve své zemi. Úhrada těchto nákladů mezi ministerstvy vnitra se neprovádí.

Ministerstvo vnitra ČSSR zajistí dopravu pro své rekreatanty na trase Praha - Soči - Moskva - Praha. Ministerstvo vnitra SSSR zajistí dopravu pro své rekreatanty z Moskvy do Prahy a zpět.

Rekreační poukazy budou vyměněny do 1. dubna 1979. Nejpozději 10 dní před zahájením rekreace si určení pracovníci obou ministerstev podají zprávu o počtu osob a složení rekreační skupiny, jakož i o době a místě příjezdu.

Ministerstvo vnitra přijímající země poskytne každé skupině rekreatantů tlumočnicka a nezbytné dopravní prostředky pro zájezdy, dále zajistí kulturní program, literaturu a denní tisk v příslušném jazyce.

Článek 12

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si budou vyměňovat odbornou literaturu, filmy a materiály o vlastních nejnovějších poznatcích z úseků ochrany veřejného pořádku, předcházení trestné činnosti, bezpečnosti silničního provozu, protipožární ochrany a dalších problematik, zájímajících orgány obou ministerstev, jakož i dokumenty normativního charakteru.

Ministerstvo vnitra ČSSR a ministerstvo vnitra SSSR si budou vyměňovat rovněž monografie a studijní pomůcky k problematice boje proti trestné činnosti a jejímu předcházení.

- 10 -

Ministerstvo vnitra ČSSR bude ministerstvu vnitra SSSR zasílat tyto publikace:

časopis "Bezpečnost"	11 výtisků
časopis "Kriminalistický sborník"	11 výtisků
"Statistická ročenka o stavu trestné činnosti v ČSSR"	7 výtisků
časopis "Požární ochrana"	5 výtisků
časopis "Československá kriminalistika"	7 výtisků
"Informační výběry" Federální správy veřejné bezpečnosti MV ČSSR	3 výtisky
odborné zprávy o nových metodách a prostředcích, používaných v praxi orgánů veřejné bezpečnosti	3 výtisky

Ministerstvo vnitra SSSR bude ministerstvu vnitra ČSSR zasílat tyto publikace:

časopis "Sovětská milice"	14 výtisků
sborník "Politickovýchovná práce"	6 výtisků
časopis "K novému životu"	3 výtisky
časopis "Požární ochrana"	9 výtisků
"Expres - informace" Vsesvazového vědecko-výzkumného ústavu protipožární ochrany MV SSSR	9 výtisků
práce Vsesvazového vědeckovýzkumného ústavu MV SSSR, knihy, brožury a jiné publikace této instituce	po 6 výtiscích

Výměna materiálů se provádí bezplatně v souladu se zásadou reciprocit.

Redakce časopisů a ostatních periodických publikací ministerstva vnitra ČSSR a ministerstva vnitra SSSR si budou na základě dohodnutých zásad vyměňovat články a materiály k otázkám, zajímajícím obě strany.

- 11 -

Výměna odborné literatury a materiálů se provádí ze strany ministerstva vnitra ČSSR cestou odboru pro mezinárodní styky a ze strany ministerstva vnitra SSSR cestou správy mezinárodních styků MV SSSR.

Článek 13

Tento protokol vstupuje v platnost dnem podpisu.

Obě smluvní strany mohou po vzájemné dohodě změnit ustanovení, uvedená v tomto protokolu, avšak musí se o tom včas a písemnou formou vzájemně vyrozumět.

Protokol na rok 1980 bude podepsán v lednu 1980 v Moskvě. Za tím účelem si obě smluvní strany vymění do konce roku 1979 návrhy protokolu na rok 1980.

Protokol byl vypracován ve dvou vyhotoveních, každé z nich v jazyce českém a ruském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Dáno v Praze dne 22. března 1979

Náměstek

ministra vnitra ČSSR

J. PJEŠČAK

Náměstek

ministra vnitra SSSR

K. NIKITIN

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svědku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 137 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.

П Р О Т О К О Л

о мероприятиях по сотрудничеству между Министерством внутренних дел Чехословацкой Социалистической Республики и Министерством внутренних дел Союза Советских Социалистических Республик на 1979 год

В соответствии со статьей 10 Соглашения о сотрудничестве, заключенного между Министерством внутренних дел ЧССР и Министерством внутренних дел СССР 27 февраля 1971 года, руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию и укреплению дружественных отношений, Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР договорились о проведении в 1979 году следующих мероприятий:

Статья 1

Министерство внутренних дел СССР направит, а Министерство внутренних дел ЧССР примет в 1979 году:

- трех сотрудников МВД СССР во главе с заместителем Министра для подведения итогов сотрудничества и подписания Протокола на 1979 год /4 дня, I квартал/;
- двух специалистов для координации совместных исследований в области создания автоматизированной информационно-поисковой системы /5 дней, II квартал/;
- трех специалистов для согласования стандартов СЭВ по нормам пожарной безопасностистроек /5 дней, II квартал/;
- одного сотрудника для ознакомления с организацией стажировки слушателей-выпускников специального факультета Академии МВД СССР /6 дней, II квартал/;
- двух специалистов для обмена опытом организации, подготовки и воспитания личного состава подразделений готовности, их материально-технического обеспечения и расквартирования /5 дней, III квартал/;
- двух специалистов для обмена опытом организации взаимодействия оперативных служб органов внутренних дел в предупреждении и раскрытии преступлений /5 дней, III квартал/;

- 2 -

- двух специалистов на уровне руководства ВНИИ МВД СССР для обмена опытом организации научно-исследовательской деятельности в системе органов внутренних дел ЧССР и согласования тематики совместных научных исследований /5 дней, IУ квартал/.

Статья II

Министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет в 1979 году:

- двух специалистов для обсуждения подготовки и содержания совещания экспертов министерств внутренних дел социалистических стран по вопросам комплексной автоматизации и использования вычислительной техники в деятельности органов внутренних дел /4 дня, I квартал/;

- трех специалистов для обмена опытом подготовки кадров политико-воспитательного аппарата и организации политико-воспитательной работы в органах внутренних дел, а также для участия в выпуске чехословацких слушателей, обучающихся в Высшем политическом училище МВД СССР в Ленинграде /4 дня, III квартал/;

- одного специалиста для ознакомления с преподаванием курсов спецдисциплин в Киевской высшей школе МВД СССР /5 дней, IУ квартал/;

- трех специалистов для обсуждения форм разработки совместных методик определения пожарно-технических характеристик веществ с использованием унифицированных приборов, а также системы машинной обработки статистик пожаров /4 дня, III квартал/;

- двух специалистов для обмена опытом управления, координации и практической работы дежурных частей /4 дня, II квартал/.

Статья III

Министерство внутренних дел ЧССР направит, а Министерство внутренних дел СССР примет в высшие и специальные учебные заведения МВД СССР:

в Академию МВД СССР

- 8 человек на очное обучение /срок обучения - 4 года, начало занятий - 1 сентября 1979 года/;

- 15 преподавателей кафедры общественной безопасности ВШ КНБ /срок обучения - 1 месяц, начало занятий - 11 мая 1979 года/;

- 4 человека в заочную адъюнктуру /начало обучения - 1 октября 1979 года/;

- 3 -

в Высшее политическое училище МВД СССР /г. Ленинград/

- 10 человек на очное обучение /срок обучения - 4 года, начало занятий - 1 сентября 1979 года/;
- 20 человек на курсы повышения квалификации политико-воспитательных работников /срок обучения - 2 месяца, начало занятий - 2 апреля 1979 года/;

в Высшую следственную школу МВД СССР /г. Волгоград/

- 8 человек на курсы повышения квалификации экспертов-криминалистов /срок обучения - 10 месяцев, начало занятий - 15 сентября 1979 года/;

в Высшую инженерную пожарно-техническую школу МВД СССР

- 5 человек на очное обучение /срок обучения - 4 года, начало занятий - 1 сентября 1979 года/.

Статья 1У

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР продолжат обмен преподавателями и специалистами для чтения лекций, проведения научной работы, стажировки и написания учебников и учебных пособий. С этой целью будет рассмотрен вопрос о направлении в ЧССР из учебных заведений МВД СССР:

- одного сотрудника для работы над учебным пособием "Использование методов операционного исследования при усовершенствовании охраны общественного порядка и расследовании тяжких преступлений" /10 дней, II квартал/;
- одного сотрудника для работы над учебным пособием "Марксистско-ленинская философия - методологическая основа юридических наук и охраны социалистического правопорядка" /10 дней, II квартал/;
- одного сотрудника для продолжения работы над учебником "Система социальной профилактики в борьбе с преступностью; ее принципы, организационные формы и методы" /10 дней, III квартал/;
- одного сотрудника для работы над учебником "Социалистическая педагогика" /для сотрудников КНБ/ /10 дней, III квартал/;
- одного сотрудника для редактирования первого варианта учебника по криминалистике /10 дней, IУ квартал/;
- одного сотрудника для работы над учебным пособием "Организация охраны социалистической собственности" /10 дней, IУ квартал/.

Учебные заведения МВД СССР и ВШ КНБ МВД ЧССР рассмотрят вопрос о составлении авторских коллективов для написания учебников и учебных пособий для Высшей школы КНБ МВД ЧССР.

Состав авторских коллективов, этапы работ и сроки написания будут определены планами совместных работ.

Статья У

С целью осуществления мероприятий, предусмотренных статьями 1 - 1У настоящего Протокола:

- Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут заблаговременно извещать друг друга о составе и точных сроках прибытия выезжающих делегаций и о конкретных вопросах, намечаемых для изучения во время пребывания в стране;

- Министерство внутренних дел ЧССР своевременно информирует Министерство внутренних дел СССР о составе и точных сроках прибытия в учебные заведения МВД СССР групп чехословацких слушателей;

- Министерство внутренних дел СССР своевременно информирует Министерство внутренних дел ЧССР о принятом решении вопроса о направлении в ЧССР сотрудников учебных заведений МВД СССР.

Статья У1

Расходы по приему специалистов, представителей и научных сотрудников обоих министерств, предусмотренные статьями 1 - П, будут осуществляться на основе безвалютного эквивалентного обмена.

Расходы, связанные с проведением учебы и стажировок, указанных в статьях Ш - 1У, оплачиваются Министерством внутренних дел ЧССР.

Все остальные поездки и стажировки, не предусмотренные настоящим Протоколом, оплачиваются за счет заинтересованного Министерства.

Статья УП

Криминалистический институт Федерального управления общественной безопасности МВД ЧССР и Всесоюзный научно-исследовательский институт МВД СССР продолжают обмен опытом работы в области организации научных исследований и применения их результатов в практической деятельности органов внутренних дел, планами научно-исследовательской работы институтов и определяют возможности ведения совместных работ в запланированный период.

В частности, Криминалистический институт Федерального управления общественной безопасности МВД ЧССР и Всесоюзный научно-исследовательс-

кий институт МВД СССР обменяются:

- планами научно-исследовательских и научно-технических работ,
- оценками по выполненным задачам и технической документацией к новым видам криминалистической техники и информацией о возможностях обеспечения их производства.

Статья VIII

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут через каждые полгода обмениваться информацией о наиболее крупных недостачах и хищениях импортно-экспортных грузов, выявленных на своей территории, с указанием грузоотправителя, станции погрузки, характера недостач или хищений, наименования и стоимости утраченного груза.

В целях рассмотрения дел, связанных с выявлением и предупреждением хищений этих грузов, перевозимых железнодорожным транспортом, сотрудники органов транспортной милиции Министерства внутренних дел СССР и соответствующих подразделений Федерального управления общественной безопасности Министерства внутренних дел ЧССР будут проводить по мере необходимости рабочие встречи и обмениваться текущей информацией в установленном порядке.

Статья IX

Начальник Управления общественной безопасности Восточно-Словацкого края, с одной стороны, и начальник Управления внутренних дел Закарпатской области, с другой стороны, будут продолжать обмен мнениями по вопросам взаимодействия сопредельных органов внутренних дел для рассмотрения проблем, связанных с охраной общественного порядка, предупреждением и выявлением преступлений в пограничных районах.

Для решения конкретных вопросов, представляющих взаимный интерес для обеих пограничных областей, Управление общественной безопасности Восточно-Словацкого края и Управление внутренних дел Закарпатской области будут по мере необходимости обмениваться в установленном в каждой стране порядке представителями соответствующих служб.

Статья X

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут ставить друг друга в известность о симпозиумах, конгрессах и других мероприятиях, в которых будет принимать участие одна из сто-

рон и о результатах информировать другую сторону по интересующим ее вопросам.

Статья XI

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР с целью организации отдыха сотрудников органов внутренних дел и членов их семей обменяются в 1979 году на взаимной основе путевками в принадлежащие им санатории и дома отдыха.

Продолжительность пребывания на отдыхе - 26 дней, включая день приезда и отъезда, в том числе:

- пребывание в санатории - 21 день,
- пребывание в столице - 3 дня,
- приезд и отъезд - 2 дня.

Первым днем пребывания считается день прибытия в страну, последним - день отъезда из страны.

Министерство внутренних дел ЧССР организует прием в санатории "Мысливна" на курорте Карловы Вары:

- для 1-й группы отдыхающих в период со 2 июня по 27 июня 1979 года /16 человек/,
- для 2-й группы отдыхающих в период с 25 июня по 20 июля 1979 года /16 человек/,
- для 3-й группы отдыхающих в период с 9 августа по 3 сентября 1979 года /16 человек/,
- для 4-й группы отдыхающих в период с 30 августа по 24 сентября 1979 года /32 человека/.

Министерство внутренних дел СССР организует прием в санатории "Салют" в г.Сочи /для первой и второй группы отдыхающих/ и в санатории "Колхида" в г.Гагре /для третьей группы отдыхающих/:

- для 1-й группы отдыхающих в период с 4 июля по 29 июля 1979 года /30 человек/,
- для 2-й группы отдыхающих в период с 27 июля по 21 августа 1979 года /30 человек/,
- для 3-й группы отдыхающих в период с 15 августа по 9 сентября 1979 года /20 человек/.

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР принимают на себя расходы, связанные с организацией отдыха в стране. Возмещение расходов, связанных с обменом отдыхающими, не производится.

Проезд отдыхающих Министерства внутренних дел ЧССР по маршруту Прага - Сочи - Москва - Прага обеспечивается Министерством внутренних дел ЧССР. Проезд отдыхающих Министерства внутренних дел СССР из Москвы в Прагу и обратно обеспечивается Министерством внутренних дел СССР.

Обмен путевками будет произведен до 1 апреля 1979 года. Уполномоченные обоих министерств уведомляют друг друга не позднее чем за 10 дней о численности группы, составе, а также времени и месте прибытия.

Министерство внутренних дел принимающей страны предоставляет для каждой группы переводчика и необходимый транспорт для экскурсий, а также организует культурную программу и обеспечивает их литературой и периодическими изданиями, соответственно на русском и чешском языках.

Статья XII

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР будут осуществлять взаимный обмен специальной литературой, кинофильмами и материалами по передовому отечественному опыту в области охраны общественного порядка, предотвращения преступности, обеспечения дорожной безопасности, противопожарной охраны и по другим вопросам, представляющим интерес для органов внутренних дел, а также нормативными документами.

Министерство внутренних дел ЧССР и Министерство внутренних дел СССР обмениваются также монографиями и учебными пособиями по проблемам борьбы и предупреждения преступности.

Министерство внутренних дел ЧССР будет направлять в Министерство внутренних дел СССР следующие издания:

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| - журнал "Безопасность" | - 11 экз. |
| - журнал "Криминалистический сборник" | - 11 экз. |
| - "Статистический ежегодник о состоянии преступности в ЧССР" | - 7 экз. |
| - журнал "Пожарная охрана" | - 5 экз. |
| - журнал "Чехословацкая криминалистика" | - 7 экз. |
| - "Информатор" Федерального управления общественной безопасности МВД ЧССР | - 3 экз. |
| - специальные сообщения о новых методах и средствах, применяемых в практике работы органов внутренних дел МВД ЧССР | - 3 экз. |

Министерство внутренних дел СССР будет направлять в Министерство внутренних дел ЧССР следующие издания:

- журнал "Советская милиция" - 14 экз.
- сборник "Политико-воспитательная работа" - 6 экз.
- журнал "К новой жизни" - 3 экз.
- журнал "Пожарное дело" - 9 экз.
- экспресс-информацию Всесоюзного научно-исследовательского института противопожарной обороны МВД СССР - 9 экз.
- труды Всесоюзного научно-исследовательского института МВД СССР, книги, брошюры и другие издания ВНИИ МВД СССР - по 6 экз.

Обмен литературой производится бесплатно на основе взаимности.

Редакции журналов и других периодических изданий Министерства внутренних дел ЧССР и Министерства внутренних дел СССР будут обмениваться в установленном порядке статьями и материалами по вопросам, представляющим взаимный интерес.

Обмен специальной литературой и материалами производится:

со стороны Министерства внутренних дел ЧССР - через Отдел международных связей МВД ЧССР;

со стороны Министерства внутренних дел СССР - через Управление внешних сношений МВД СССР.

Статья XIII

Настоящий Протокол вступает в силу с момента его подписания.

Стороны могут по взаимной договоренности внести изменения в мероприятия, предусмотренные настоящим Протоколом, при этом заблаговременно письменно извещая о них друг друга.

Подписание Протокола на 1980 год будет проведено в январе 1980 года в городе Москве. С этой целью стороны обменяются до конца 1979 года предложениями к Протоколу на 1980 год.

Протокол исполнен в двух экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Совершено в Праге "22" марта 1979 года.

Заместитель Министра
внутренних дел ЧССР

Я.Пещак

Заместитель Министра
внутренних дел СССР

К. Никитин

К. Никитин

ARČOVNÍ BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupňováním (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.



ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK
Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.